

EL IRIS

Núm. 5.222

DIARIO CATOLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40 — Imprenta.
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) lunes 22 de Septiembre de 1930

Dirección telegráfica IRIS.
CIUDADELA

El Hogar del Porvenir Sociedad Cooperativa de Ahorro y Construcción Domiciliada en Palma de Mallorca

Suscribiéndose Vd. a esta sociedad con una pequeña cuota mensual se hará dueño de una casa. Para informes al Sr. Representante de la misma en esta ciudad,

JUAN MELIS
SAN CRISTOBAL. 43

El Papa pide tres cosas

La Unión Católica Femenina de Italia preguntó al Papa respecto de su actuación y de como debía ser, en todo lo relativo a *Acción Católica Femenina*. Su Santidad de su puño y letra ha contestado a las señoras católicas italianas, que por cierto trabajan admirablemente contando entre ellas con valores tan positivos y sólidos como su Presidenta la Marquesa de Patrizzi y la Secretaria Srta. Dalmazzo, lo que vamos a glosar en esta última crónica de éste mes de Agosto, tan pródigo en «semanas grandes» en tanta población marítima y veraniega, cuyas semanas a pesar de su denominación nada grande respecto de ideales del espíritu aparece, siendo únicamente su grandeza, mundana, rebotante de placeres, de lujos, de desnudos que se exhiben y de cansancio para los pobres cuerpos y sus dueñas.

¡Qué lejos de este ambiente pagano, tan gráfico y admirablemente descrito en sus últimas composiciones por Tirso de Medina y Curro Vargas en *El Debate*; qué lejos de nuestra sociedad moderna; qué lejos de estas muchachas frívolas y de una ligereza aterradora, esto que el Papa pide, esto que el Papa traza como el programa de las que nos gloriamos de pertenecer al ejército de la acción católica femenina en sus distintos sectores!

El periodista católico, el cro-

nista católico, tiene que luchar sin desmayo y poner su pluma, por modesta que sea, al servicio de la religión, de la moral, de la familia, de los grandes ideales que hoy desdeñan nuestras juventudes, aunque gracias a Dios, no poca de esa juventud haya hecho suyos esos mismos ideales y quiera defenderlos y hacerlos triunfar... Si lo que decimos y escribimos caen en mala tierra, no nos desanimemos por eso. El Señor no pide el éxito, se contenta con el esfuerzo y la buena voluntad. Pero es que además, no todo se pierde nunca; aún entre la mala tierra hay pedazos de buena, oculta, pero que recibe con afán y con gozo la semilla y la hace fructificar. El que escribe tal vez lo ignore siempre. No importa, el bien se hizo, eso es lo que persigue, y arriba se lo devolverán con creces.

El Papa pide: Primero: *Fe sencilla*, es decir, creer con convicción y sencillez infantil—lo que no excluye estudio profundo de la Religión—cuanto nos propone la Iglesia Católica.

Estamos en una época en que necesitamos mucho que la fe aumente. Oh si hubiera más fe... ¿Cómo sería posible que hubiese tal desenfreno en las pasiones, cuando la fé nos dice que la vida es un paso para la eternidad, que el hombre vive por la mañana y por la tarde ya ha desaparecido que después de la muerte seremos juzgados y hay un infierno y hay un purgatorio, para siempre el primero, hasta pagar el último cua-

drante el segundo! Si hubiera fe faltarían a su misión tantas madres, faltarían a su deber tantas hijas, se dejarían arrastrarse por la corriente cenagosa de hoy tantas conciencias?... Si hubiera fe, ¿serían tantas las inteligencias aferradas a su propio juicio, que rechazan las enseñanzas de la Iglesia que Ella jamás varía, jamás vacila, permanece firme como la roca sin que las olas más tempestuosas la hagan perder su estabilidad?

Segundo: *Piedad profunda*, que no consiste en sentimentalismos, ni en ligero barniz de devoción, ni cristianismo al agua de colonia, sino en la oración frecuente, en la meditación bien hecha, en el examen diario de conciencia, en la frecuencia de los sacramentos, en la práctica de las Virtudes cristianas, especialmente de la caridad y de la paciencia.

¡Cuántas verdades en estas palabras ha encerrado el Santo Padre! ¡Está tan de moda hoy, esa piedad sentimental, ese barniz de devoción, ese cristiano «al agua de colonia»; es decir, piedad maeblo, que se figura que cumple nutriendo su alma de lecturas sensibles; que cree que la vida de Santa Teresita solo tiene su aspecto poético y atrayente y no se fija que fué una vida en la que ella misma declaró no haber negado nada a Nuestro Señor desde los tres años, vida de continuos sacrificios no brillantes, no extraordinarios, constantes, oscuros, diarios. Está tan de moda hoy ese barniz de devoción que se contenta con esas Misas a última hora los domingos, con unir con frecuencia el baile hasta la una o las dos y la Comunión a las 10 o las 11 al día siguiente...; está tan de moda ese cristianismo «al agua de colonia» sin espíritu de abnegación ni de sacrificio, que no es extraño que la voz augusta del Vicario de Cristo se levante para decir no, no es esa la piedad que Nos pedimos y exigimos, sino una piedad a base de oración frecuente, de meditación bien hecha, de examen de

conciencia, de frecuencia de sacramentos, de práctica de virtudes cristianas.

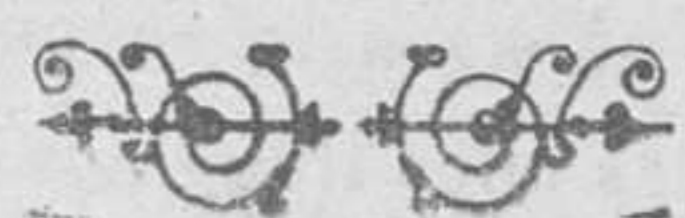
Tercero: *Apostolado heroico*, esto es, persuadirse que la Acción Católica, no es un pasatiempo, ni una ocupación de buen tono, no un pretexto para salir de casa, sino que es, principalmente una obra de formación espiritual interior, y después de fecundo apostolado, llevado, si fuera menester, hasta el heroísmo y el martirio...

¡Apostolado heroico!... Oh qué falta hace que en las filas de todos y de todas las que militan en la acción católica se infiltre ese espíritu de apostolado que no es un pasatiempo, como muchas lo toman, que no es una ocupación de buen tono, como resulta para no pocas que no es un *pretexto para salir de casa...* y aquí si que caen muchísimas con gran perjuicio de sus deberes primordiales... sino que es ante todo formación espiritual interior, sin la cual... la acción exterior no da fruto... y que es después fecundo apostolado, que debe de ser llevado, si las circunstancias lo pidieran hasta el heroísmo y el martirio, y en la vida diaria, supone olvido de sí y dominación a los demás, supone sacrificio incesante sin que nada consiga hacer desmayar al apóstol que lo es con las condiciones que pide Su Santidad.

¡Cuanto bien se haría entonces que no se hace hoy! ¡Cuántas obras saldrían adelante y se consolidarían como les sucede a esas Instituciones que con tanta rapidez se desarrollan y producen copioso fruto porque sus cimientos son los que el Papa demanda!...

Hagamos nuestro, señoras católicas, jóvenes católicas, obreras católicas, hagamos nuestro este programa hermosísimo y que nuestra fe y nuestra piedad den como resultado ese apostolado que debe de ir hasta el martirio y siempre impregnado de espíritu de sacrificio.

MARIA DE ECHARRI.



Impresiones de Menorca

(De «Correo de Mallorca».)

Pasa una temporada en Mallorca la culta escritora irlandesa Miss Lucie Maxwell. Gracias a su amabilidad, podemos publicar, traducidas por nosotros del francés al castellano, las siguientes impresiones del viaje que acaba de realizar a Menorca.

«Cuando anunciaba a mis amigos de Palma mi intención de visitar Mahón, me respondían: ¡Qué tontería! Va V. a malgastar el tiempo y el dinero para nada. Aquello no vale la pena..., etc.» Y advertí que en la isla mayor se habla con cierto desdén de la pequeña isla hermana, aunque me parecía que muy pocos mallorquines la habían visitado. Sólo he podido encontrar a dos que la conocían.

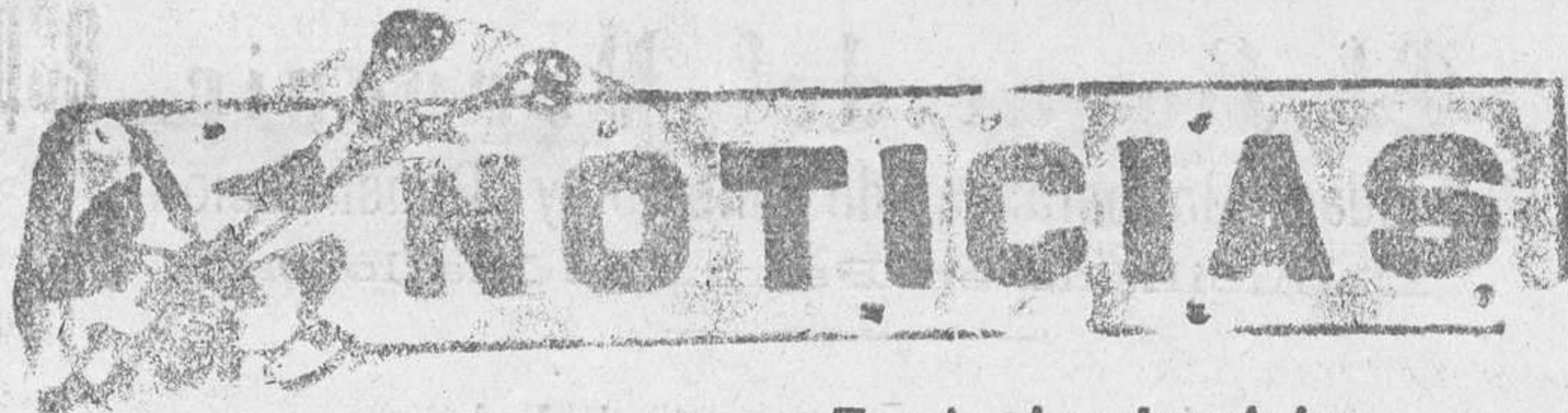
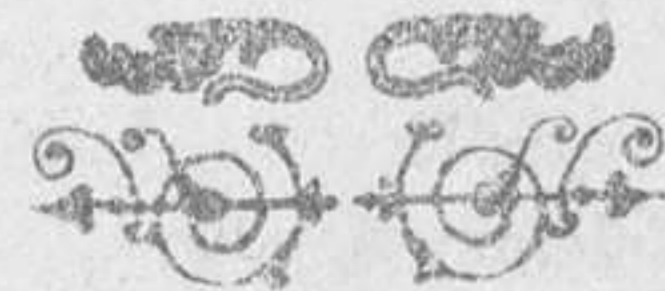
Siguen las impresiones de la escritora durante el viaje por mar luego su visita a Mahón y sigue en esta forma:

La buena suerte me aguardaba, y en la plaza siguiente encontraba un autobús de unas proporciones imponentes que iba cargándose de viajeros y equipajes, con este letrero: «Mahón-Ciudadela». No titubé en penetrar en él, y a las nueve «précises» (en Mallorca me había habituado a las horas imprecisas) partíamos por una bella ruta. Bien pronto, y sin reservas, decidí que prefería la ciudad a esta campiña y pensaba que si yo fuera rey, haría construir todas las casas posibles por la sencilla razón de utilizar las piedras. Espero que mi franqueza no molestará a los menorquines, pero en mi vida había visto piedras en tanta cantidad; como recorriamos rápidamente los kilómetros, se las veía por todos lados; se hubiera dicho que durante largos años habían llovido piedras a torrentes; un verdadero diluvio; se las hubiera podido recoger para construir muros y más muros, y todavía hubieran quedado llenos de piedras los campos que limitan (y sin un paréntesis de verdura o árboles pues éstos a excepción de algunos raros pinos, faltaban casi totalmente) hasta me alegraba, cuando nos deteníamos en los pueblos, el contemplar las pequeñas casas blancas y dejar descansar mi vista fatigada de este país tan árido, monótono, donde puede decirse que no hay más altura que una colina que se eleva en el centro de la isla. A las once llegamos al término del viaje; pero, ahora, ¿adónde

ir con este calor abrasador y cruel? El único «restaurant» de Ciudadela no podía ofrecernos nada antes de la una. No se encontraba ni una sombra, ni un banco que no estuviera a pleno sol. Me consolé, sin embargo, cuando ví a algunos pasos unas pintorescas arcadas. Inmediatamente me dirigí a ellas y poco a poco fui descubriendo las bellezas de esta pequeña ciudad antigua: la venerable catedral otras bellas iglesias, grandes casas antiguas con encantadores patios, la Casa de la Villa, la casa del Circulo Mercantil, etc.; y bendecía al autobús que me había conducido aquí, pues estaba contenta de haber encontrado de nuevo a la España antigua, en esta pequeña capital de otro tiempo. Osaré decirlo sin temor de molestar a los mallorquines: la capital de ayer tiene más carácter que la de hoy. Refrescado el espíritu, tuve ánimos para continuar el paseo hasta el pequeño y lindo puerto de la ciudad, animado por canoas, nadadores y barcas pesqueras; y me senté sobre las rocas para contemplar el mar, tan azul, y el cielo, tan claro, que veía a lo lejos, las costas de Mallorca. Hubiera continuado largo tiempo mi contemplación, si el pensamiento de la comida ofrecida y el temor de no llegar a tiempo al autobús no me hubiesen decidido volver sobre mis pasos. Al abandonar el puerto, Ciudadela, vista a distancia, me pareció, no solamente española, sino pre española, hasta un poco árabe, y si me hubiesen salido al paso árabes, vistiendo albornoz, no hubiera quedado muy sorprendida. Por contraste, al cruzar las calles, oía los sonidos casi irritantes de un gramófono y veía los modestos mostradores llenos de perfumes de «dernier cri», de utensilios de manicura, de zapatos de altos tacones, etc. Verdaderamente yo me preguntaba adónde es preciso ir para librarse de esta «maniculatura» moderna, pues aquí a cincuenta kilómetros, de la capital de una isla bastante aislada, sorprende el hallazgo. La generosidad menorquina en lo material me recompensaba de mi sofocante paseo pues a la hora señalada se me ofrecía, por la módica suma de cinco pesetas, un «menú» que incluso en día normal hubiese colmado con exceso todos mis deseos: se componía de seis platos copiosos juntamente con pan, frutas, aguas minerales y vinos a voluntad. Los muchos grados de temperatura no me permitieron tomar más que dos platos, y durante dos intermedios me complacía en mi-

rar los siete señores que eran mis compañeros de mesa y que hacían desaparecer, con rapidez de hambrientos, las abundantes raciones de todos los platos, pidiendo todavía, dos veces, un suplemento. Esos potentes apetitos venían a destruir la idea que yo había compartido con otros ingleses, de que los españoles, por lo menos en verano, se contentaban con una alimentación limitada, formada principalmente de frutas.

Terminada esta comida gargantuesca, deseaba visitar los muy interesantes monumentos prehistóricos de la Isla, pero, con sentimiento, debí renunciar a ello, pues la salida del autobús aproxima un acontecimiento que parecía como el punto culminante, del movimiento de Ciudadela, en presencia de una enorme multitud.»



Locales

Ejercicios espirituales.

Ayer estuvo en Mercadal para presidir la terminación de los Santos ejercicios, que han practicado en aquel convento señoras y señoritas de todos los pueblos de la Diócesis, el Ilmo. y Rmo. Sr. Obispo Coadjutor, acompañado de su familiar el Sr. Cardona. S. Ilma. su capellán y los P. P. Monfort y Vives regresaron ayer mismo a esta ciudad.

Numerosos señores y jovencitos entrarán hoy en el Seminario para empezar la tercera tanda de ejercicios espirituales bajo la sabia dirección de los referidos Padres.

En el Seminario.

En este Seminario Conciliar está anunciada la matrícula para el próximo curso, cuya apertura oficial será el día 2 de octubre. Se halla encargado de la oración inaugural el Rdo. Sr. D. Miguel Pons Barber, Pbro., Catedrático de Religión. Los exámenes extraordinarios de prueba de curso y los de ingreso serán el día primero de octubre.

El sábado llegaron los dos seminaristas mejicanos don Rafael Briseño y don Santiago Martínez, que cursan en este Seminario Conciliar.

De fut-bol.

Por cablegrama recibido anoche, se sabe que el segundo partido efectuado entre los equipos, «Zamora F. C.», ciudadelano, y el campeón de Argel, ha sido una brillante actuación del nuestro, que ha batido a los argelinos por el amplio score de 7 a 4.

Felicitemos a los jugadores ciudadelanos por el magnífico resultado obtenido y por haber dejado en tan buen lugar el futbol menorquín.

Vapor.

El «Ciudadela» ha llegado esta mañana, después de efectuados enlaces en la bahía de Alcudia con los vapores correos de Mahón a Barcelona y viceversa.

Esta tarde debe salir para Palma.

De interés.

Se darán lecciones prácticas de Contabilidad y Partida Doble a las personas que lo soliciten.

Informes en la calle de Juan Benjam, 22.

Tanda de ejercicios espirituales para caballeros.

Aviso de última hora

En este Seminario Conciliar se dará principio esta noche a las siete a otra nueva tanda de ejercicios espirituales en retiro para caballeros que promete ser muy nutrida, pues a la hora de insertar estas líneas son veinticuatro los inscritos para dicha tanda.

Los ejercicios corren a cargo de los Rdos. P. Jesuitas Vives y Monfort.

Mucho incremento toma en esta Isla la obra de los ejercicios parroquiales iniciada desde hace pocos años en Cataluña y empezada en esta localidad el próximo pasado año, ya que al terminar la indicada tanda se podrán contar por un centenar los caballeros menorquines que ostentarán la divisa de tan apreciable obra, aparte de 48 señoritas que efectuaron la semana anterior los ejercicios en Mercadal.

Mucho hay que esperar para el resurgimiento de la acción católica social menorquina del entusiasmo de los ejercitantes; pues son los ejercicios espirituales en retiro manantial de luz cristiana hoy tan necesaria para atravesar las tinieblas en que está sumida la moderna sociedad, mezcla de las más variadas y opuestas ideologías.

Todo el que se precie de católico debiera hacer una tanda de ejercicios y hasta para los indiferentes en materia de religión les sería conveniente asistir a estas tandas, donde con la gracia de Dios se les haría luz para conocer la eterna Verdad.

El punto de inscripción para los ejercicios es el Seminario Conciliar.

Nuevos libros.

En esta Imprenta se han recibido varios libros muy útiles, entre los cuales figuran: Contabilidad comercial; Código de etiqueta social; Cocina clásica española; Ortografía española, método fácil y rápido indispensable para oposiciones; La enseñanza del idioma; Como se enseña el dibujo y las bellas artes, etc., etc.

También se han recibido folletos muy apropiados para la enseñanza de los niños en los colegios.

Precios relativamente económicos.

Congreso Catequístico de Zaragoza

Relación de señores socios inscritos por la Dirección diocesana de Menorca.

Excmo. y Rlmo. Sr. Obispo de Menorca.

Ilmo. y Rlmo. Sr. Obispo Coadjutor.

Ilmo. Cabildo Catedral.

M. I. Sr. Arcipreste.

M. I. Sr. Arcediano.

Rdo. D. Rafael Mascaró, Beneficiado.

Rdo. D. Miguel Timoner, Párroco.

Rdo. D. Juan Gomila, Pbro.

Sesenta y ocho feligreses de la parroquia de San Cristóbal, en calidad de adheridos.

(Continuará.)

Cámara Oficial de Comercio Industria y Navegación de Menorca.

Esta Cámara por conducto de su Consejo Superior ha recibido copia de un telegrama dirigido al mismo, en 13 del que cursa por la Española de Comercio de Buenos Aires, concebido en los siguientes términos:

«Reunida en sesión la Junta Directiva de esta Cámara Oficial Española de Comercio, ha acordado rogar a V. E. haga conocer a las Cámaras hermanas del Reino que la situación económica de este país, ha de traducirse en una mayor confianza en el porvenir económico, como lo prueba, entre otras manifestaciones, la oferta de los Banqueros de esta plaza, entre los que figuran Banco Español y Banco de Galicia, de más de cien millones de pesetas en condiciones sumamente liberadas. Autoridades constituidas tienen el beneplácito del pueblo y de las fuerzas vivas de la República.— Ustáriz, Presidente.»

Lo que a ruego de aquel Consejo se hace público a los fines consiguientes.

Mahón 18 de septiembre de 1930.

El Presidente,

GUILLERMO GOÑALONS.

El Secretario,

PEDRO RIPOLL.

SANTORAL

Martes, 23.—Santos Lino y Fausto y Santa Tecla virgen.

Día 23.—Sol sale a las 5'37 pónese a las 5'45.—Luna sale a las 7'3 pónese a las 7'16.

Curso de dibujo y pintura

a cargo de José Moll Casasnovas

Calle del Norte, 5.

Empieza este curso el 1.º de Octubre, y abraza las secciones de: dibujo natural, ornamental y geométrico y pintura al óleo.

Horas de clase: de 12 a 2 y de 6 a 7.

Bartolomé Florit Allés

Practicante-Callista.

Consulta de 10 a 12 y horas convenidas.

— Arco, 26 —

HARINERA CIUDADELANA

Calle Paborde Martí

Habiéndose hecho cargo de la dirección del vulgarmente llamado **Molí de Foch**, D. Juan Febrer, se pone en conocimiento del público, que los precios de molienda, en lo sucesivo, serán los siguientes:

TRIGO a una peseta la cuartera.

MAIZ a peseta y media los cien kilos.

CEBADA a peseta y media los cien kilos.

Nuestro servicio especial telegráfico

Varias

Muerte del Marqués de Bariñas.

Madrid, 22 —2'00

En Bilbao víctima de rápida enfermedad falleció D. Juan Carlos de la Plaza, Marqués de Bariñas, que gozaba de gran popularidad.

Suecia regala un pabellón a Barcelona.

El Ayuntamiento de Barcelona, se ha reunido y ha acordado aceptar el regalo que le hace Suecia, del pabellón que construyó en la Exposición, y que está tasado en 30.000 pesetas. Será destinado a colonias escolares.

El Almirante Magaz deja el mando de la escuadra.

El almirante Magaz, que había tomado el mando de las escuadras durante las maniobras, ha cesado en su cometido. Al ser arriada la insignia que arbolaba el crucero «Miguel de Cervantes» se le rindió honores y se hicieron las salvas de cañón reglamentarias.

Santiago Rusiñol en Aranjuez.

Procedente de Barcelona, ha llegado al Real Sitio el pintor y dramaturgo Sr. Santiago Rusiñol, quien se propone pintar en los jardines durante el otoño.

Le acompaña su esposa, doña Luisa Denis, y ambos comparten las horas de trabajo en el jardín del Príncipe.

Los ilustres huéspedes recibieron grandes muestras de la general simpatía con que cuentan.

El Rey irá a Zamora.

El Pleno de la Diputación de Zamora ha aprobado el presupuesto extraordinario confeccionado por la Comisión permanente con motivo de la visita del Rey a Zamora. Por noticias particulares,

se sabe que irá a últimos de octubre alojándose en el palacio de la Diputación donde han comenzado los preparativos.

Turistas.

Llegaron a Sevilla en autobuses, procedentes de Cadiz, 300 turistas de diversas nacionalidades desembarcados en Cadiz del vapor «Desirate».

También han llegado 200 turistas mas a bordo de los barcos «Stella Polaris» y «Meteor», de nacionalidad noruega.

Los turistas visitaron los monumentos notables de la ciudad.

Ayer se celebró en uno de los hoteles de Sevilla una fiesta andaluza en su honor.

El Príncipe de Asturias a Ferrol.

Hoy llegará a Ferrol el Príncipe de Asturias, el cual embarcará en el crucero que lleva su nombre, que le conducirá a Cadiz, para asistir a la jura de la bandera de su hermano el infante don Juan.

Del extranjero

Estados que reconocen al nuevo Gobierno.

La Santa Sede y los Gobiernos de Italia, Alemania, Suiza y Paraguay, han reconocido al Gobierno provisional de la República Argentina.

Conversaciones francoitalianas.

Despiertan interés las conversaciones francoitalianas que se están llevando a cabo en Ginebra sobre la cuestión naval. Han llegado varios oficiales italianos para asesorar a los diplomáticos y se espera a Grandi mañana o pasado.

Comentarios de la Prensa.

El órgano oficioso «Corespon-

dencia Política Democrática», dice que la victoria de los extremistas es simplemente una cuestión de política interior, sin influencia posible en la marcha de los asuntos de Alemania en el mundo.

El nuevo Reichstag se reunirá el 13 de Octubre.

En una entrevista celebrada por el presidente del Reichstag, Sr. Loebe con el Canciller, Sr. Brüning, se ha fijado definitivamente la fecha del 13 de octubre para la reunión del nuevo Reichstag.

Muere asfixiada toda una familia en Lyon.

A consecuencia de un escape de gas, han fallecido todos los miembros de una familia compuesta del padre, la madre y cuatro hijos que habitaban en un inmueble que forma parte de un grupo de casas obreras.

El Congreso de Oftalmología.

En Santiago de Compostela prosiguen las sesiones del Congreso de Oftalmología con inusitada brillantez. Se discutieron numerosos temas científicos. Ayer visitaron los congresistas los monumentos. Por la noche estuvieron en la Universidad, donde fueron recibidos por el rector interino, por los catedráticos y numerosos estudiantes. Fueron obsequiados con un vino de honor.

PRENSA ASOCIADA.

Estación Meteorológica de Bajel

Día 22.—A las ocho

Barómetro	767.9
Termómetro a la sombra	23.8
Viento	Sudoeste
Velocidad del mismo	Flojo
Estado del cielo	Casi cubierto
Estado del mar	Marejadilla
Lluvia en 24 horas	0 m.

PARA VENDER

Un hortal situado en el camino de San Juan.

Informes: Calle Federico Pareja, 24.

Fábrica Conesa y Gelabert

Se necesita una mujer que quiera aprender de Dorar y Platear y otra para soldar.

ANIS TUNEL

el mejor que se conoce.

COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1930

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 9 de Septiembre, de Valencia el 10, de Málaga el 11 y de Cádiz el 13, para Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 2 de Octubre.

Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Septiembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cadiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Octubre.

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá

de Bilbao y Santander el 11 de Septiembre, de Gijón el 12 y de Coruña el 13, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida el 7 de Octubre.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 Septiembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Octubre.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnús», saldrá de Barcelona y Tarragona el 26 de Septiembre, de Valencia el 27, de Alicante el 28, de Málaga el 29, de Cádiz el 30 y de Vigo el 2 de Octubre para New-York y Habana.

Próxima salida el 22 de Octubre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones.	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35	Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	2'50	DE MEDIA PÁGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	4'00	Por una inserción. 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0'60	Por dos inserciones. 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILLETES		DE PÁGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones.	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones.	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera. 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página. 35'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página. 20'00	
Hasta veinte centímetros:		Doble precio que para los de seis.	
Doble precio que para los de seis.		ancho de una columna 5'00	

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

Fábrica de Jabones

LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

1847

Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Várices, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Gaseosidad, Flat del Hígado, Intercalia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.
40 Píldoras en Caja.

Brandreth

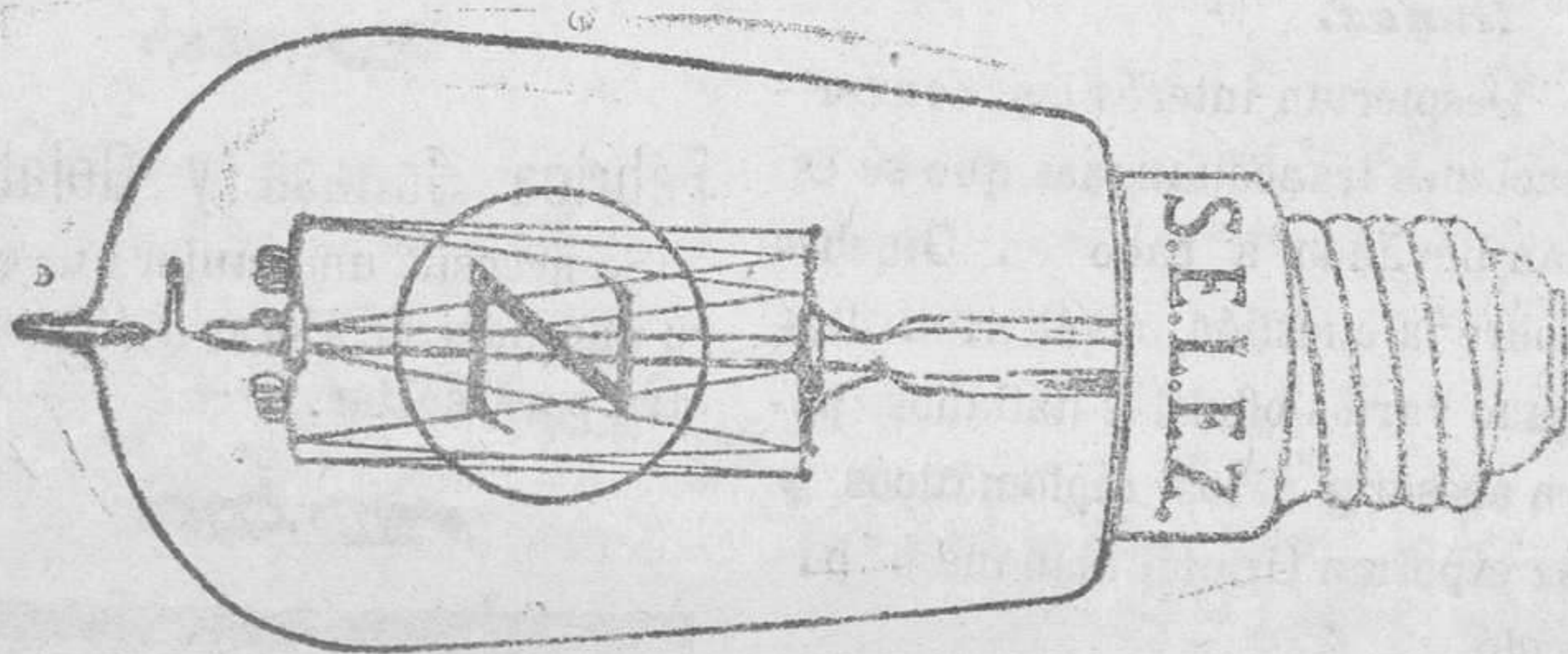
Fundada 1847.

Emplastos Porosos de Allcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Agencia en España: S. URIACH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases
José M.º Quadrado, 40.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

- En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.
Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.